

L'INNOVAZIONE

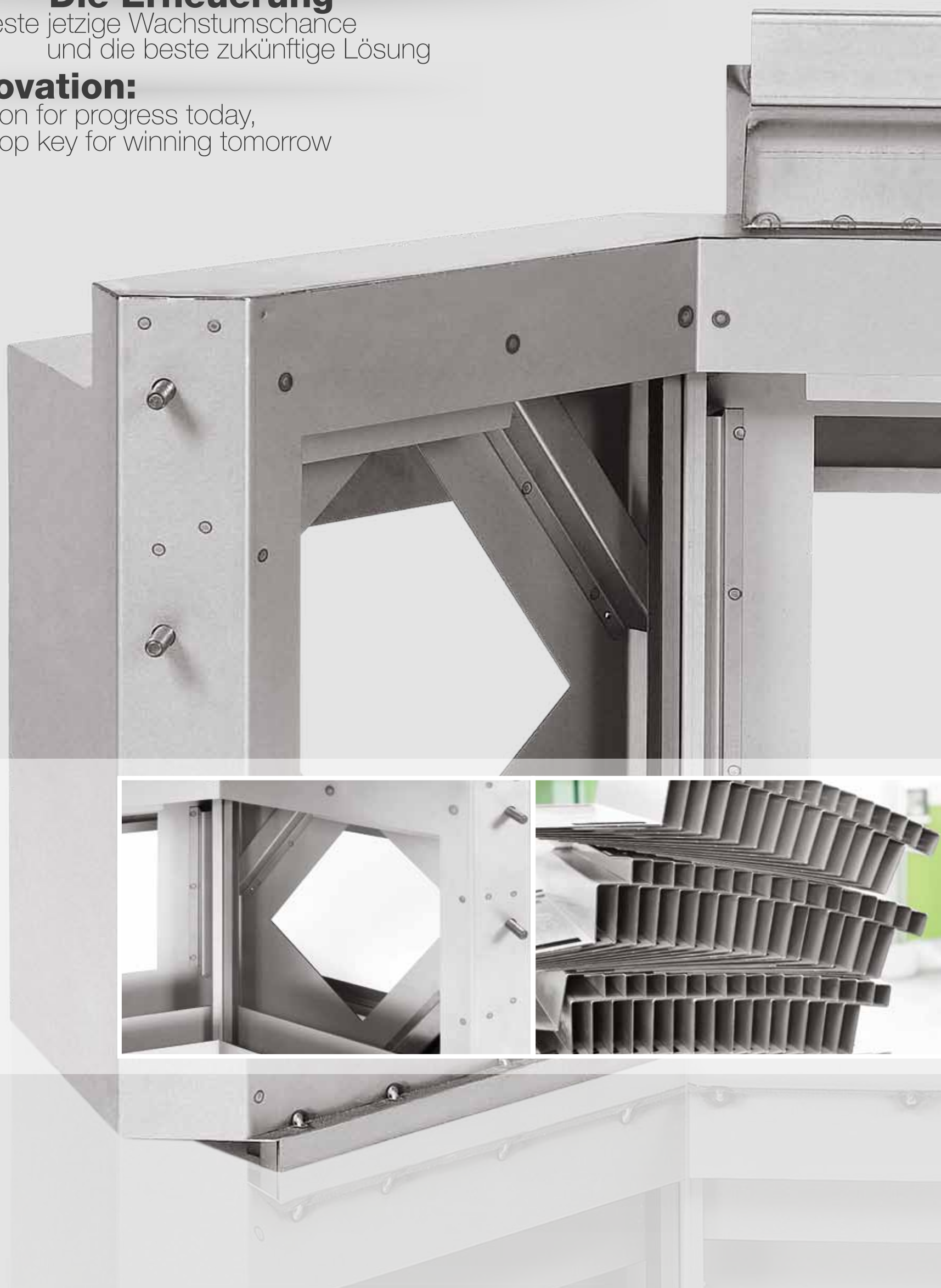
È LA PIÙ GRANDE OPPORTUNITÀ DI CRESCITA OGGI
E LA MIGLIOR SOLUZIONE PER VINCERE DOMANI

Die Erneuerung

ist die beste jetzige Wachstumschance
und die beste zukünftige Lösung

Innovation:

the best solution for progress today,
the top key for winning tomorrow





1

TAGLIO LASER E PUNZONATURA

Laserschneiden und Lochstanzen

laser cutting and punching

IT_ Un servizio di taglio laser, punzonatura e taglio combinato accurato: in CRESSERI SRL lo facciamo dal 1977.
Il taglio della lamiera è una lavorazione fondamentale e delicata, noi vi offriamo esperienza e competenza garantendovi risultati eccellenti con tre tipi di soluzioni:

- TAGLIO LASER
- PUNZONATURA
- TAGLIO COMBINATO

Oltre alla tecnologia laser, abbiamo a disposizione due macchine combinate che permettono di operare contemporaneamente sia con l'accuratezza del laser che con la ripetitività della punzonatura.

DE_ Seit 1977 führen wir Bearbeitungen von Laserschneiden, Lochstanzen und kombiniertem Schneiden aus.
Das Blechschneiden ist eine sehr wichtige und empfindliche Bearbeitung, deshalb bieten wir Ihnen Erfahrung und Kompetenz an. Um sehr positive Ergebnisse zu erlangen, wenden wir drei Lösungen an:

- LASERSCHNEIDEN
- LOCHSTANZEN
- KOMBINIERTES SCHNEIDEN

Natürlich gibt es die Lasertechnologie bei unsere Werke, aber wir haben auch zwei kombinierte Maschinen, so sind wir in der Lage, gleichzeitig die Laserpräzision und die Geschwindigkeit von dem Lochstanzen auszuführen.

EN_ A very meticulous service of sheet metal cutting since 1977.
Sheet metal cutting is a basic and delicate process and CRESSERI SRL, through experience and expertise, can guarantee excellent results recommending three solutions:

- LASER CUTTING
- PUNCHING
- COMBINED CUTTING

In addition to laser machines, we also have two combined machines. The combined machines can offer both the laser accuracy and the repetitiveness of punching.



IT_ CRESSERI SRL può dare ai vostri progetti la forma che desiderate.
Grazie a macchine a controllo numerico e tecnici di provata esperienza, vi offriamo un servizio di piegatura affidabile e di qualità. Disponiamo di un reparto di piegatura d'eccellenza dove operano professionisti che seguiranno il vostro progetto applicando sempre la soluzione più idonea ed efficiente: pieghe raggiate, pieghe a 'U', pieghe ad angoli obliqui, pieghe di precisione, pieghe da inventare....
Vi garantiamo il massimo della flessibilità e il massimo dell'affidabilità. Studieremo insieme a voi la soluzione migliore per ottimizzare il vostro progetto, i tempi e il budget. Che si tratti di grandi o piccole serie, toccherete con mano la professionalità che caratterizza tutte le fasi di ogni nostro processo produttivo.

DE_ CRESSERI SRL ist in der Lage Ihre Projekte zu entwickeln, und somit die gefragte Form zu verwirklichen.
Dank unseren CNC-Maschinen und unseren Fachtechnikmitarbeitern, können wir zuverlässige und qualitative Biegebearbeitungen Ihnen anbieten. Bei unserer Biegungsabteilung arbeiten Fachmitarbeitern, die Ihr Projekt mit Aufmerksamkeit leiten können, und somit immer die beste Lösung finden können, wie zum Beispiel Radiusbiegungen, U Biegungen, Knicken, Präzisionsbiegungen, Biegungen zu erfinden und so weiter.
Wir versichern Ihnen Flexibilität und Zuverlässigkeit. Zusammen können wir die günstigste Lösung finden. Wir schlagen Ihnen unsere Zusammenarbeit bei kleinen und großen Serien vor, Sie werden immer unsere Professionalität bei dem ganzen Arbeitsgang prüfen können.

EN_ CRESSERI SRL has also developed a very good bending sector.
Thanks to different hydraulic bending machines it is possible to shape any piece, simple or complex...
Our technicians will contribute to optimize your project, your time and your budget offering you a reliable and qualitative bending service.
In case of both small and big calls, you will be able to appreciate our competence.

2

PIEGATURA DELLA LAMIERA

Blechbiegung

bending



PARCO MACCHINE

Macchina	Caratteristiche e prestazioni
Laser Trumpf L3030 2400 W	• Campo di lavoro 1500 x 3000 • Max spessore lavorabile acciaio inox 6 mm • Max spessore lavorabile acciaio al carbonio 12 mm
Laser Trumpf L3030 4000 W	• Campo di lavoro 1500 x 3000 • Max spessore lavorabile acciaio inox 12 mm • Max spessore lavorabile acciaio al carbonio 20 mm
Combinata Trumpf TC600L	• Campo di lavoro 1500 x 3000 • Carico e scarico automatico • Esegue deformazioni varie e svasature
Combinata Trumpf TC6000L	• Campo di lavoro 1500 x 3000 • Esegue deformazioni, varie, nervature, filettature e svasature
Trumabend Trumpf V50	Lunghezza massima di piegatura 3 metri
Trumabend Trumpf V85	Lunghezza massima di piegatura 3 metri
Trumabend Trumpf V130	Lunghezza massima di piegatura 3 metri
Bystronic Beyeler PR150	Lunghezza massima di piegatura 3 metri (attrezzata con isola robotizzata di piegatura)

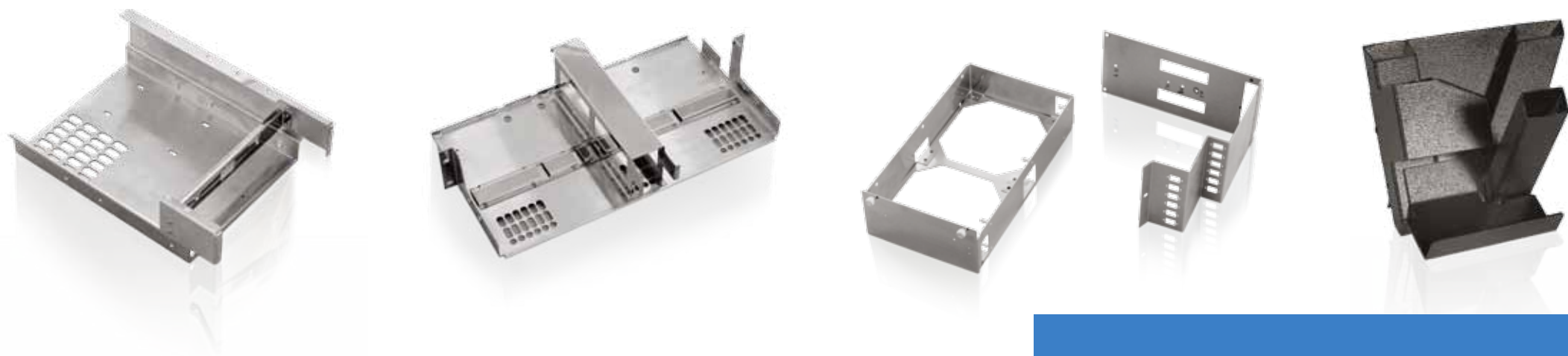
ASSEMBLAGGIO, SALDATURA PUNTATURA E FINITURA Montage, Schweissen, Lochstanzen und Fertigbearbeitung assembly, welding and finishing



IT_ Da CRESSERI SRL la lavorazione lamiera è completa, affidabile e senza sorprese fase dopo fase, finitura inclusa. Il servizio di lavorazione della lamiera si completa con le operazioni di assemblaggio che comprendono:

- SALDATURA MANUALE E ROBOTIZZATA
- PUNTATURA ELETTRICA E A PROIEZIONE
- FINITURA DEGLI ARTICOLI DA NOI SALDATI

La nostra dimensione aziendale ci permette di gestire ogni singola fase con particolare attenzione ai dettagli, pur garantendo volumi di produzione anche elevati.



DE_ Bei CRESSERI SRL ist eine vollständige Blechbearbeitung möglich. Auch die Fertigbearbeitung ist inbegriffen. Die Montageoperationen umfassen:

- SCHWEISSEN (MANUELL UND MIT ROBOTER)
- LOCHSTANZEN (ELEKTRISCH UND ZU PROJEKTION)
- FERTIGBEARBEITUNG VON DEN TEILE, DIE WIR SCHWEISSEN

Dank unserer Betriebsdimension sind wir in der Lage alle Herstellungsphasen mit Aufmerksamkeit zu leiten (auch bei den Großmengen).

EN_ CRESSERI SRL service is complete, reliable, and free of unpleasant surprises from the beginning to the end of the productive process. The last step of sheet metal working is represented by finishing operations:

- MANUAL WELDING
- ROBOTIC WELDING
- GRINDING OF THE WELDED PARTS

Quality is very important in CRESSERI SRL and we focus our attention on all details, both in small and in significant volumes.

IT_ PRESTAZIONI AD ALTA FLESSIBILITÀ

Qualunque sia il tipo di materiale

- ACCIAIO INOSSIDABILE
- ACCIAIO AL CARBONIO
- ACCIAI SPECIALI
- ALLUMINIO E LEGHE
- RAME
- OTTONE
- TITANIO

Offriamo un servizio accurato e su misura.

Partendo dal disegno del cliente e passando attraverso la realizzazione di prototipi giungiamo alla produzione in serie e quindi alla puntuale consegna... Ogni fase è gestita da professionisti che collaborano formando un'equipe ben coordinata di tecnici aggiornati e di provata esperienza in grado di lavorare la lamiera e i metalli adeguandoli ad ogni esigenza, anche la più specifica e sofisticata.

DE_ LEISTUNGEN MIT HOHER FLEXIBILITÄT

Für jedes Material

- EDELSTAHL
- KOHLENSTOFFSTAHL
- SONDERSTAHL
- ALUMINIUM UND LEGIERUNGEN
- KUPFER
- MESSING
- TITAN

Nach einer Kunde Verbindung beginnen wir unsere Aufgabe mit einer aufmerksamen Analyse von der Zeichnung, dann entwickeln wir geeignete Mustern und schließlich führen wir eine qualitative und günstige Serienproduktion aus.

Außerdem sind wir immer in der Lage, dank unseren Herstellungsverfahren, eine pünktliche Lieferzeit zu versichern. Auch auf den Fall von sehr komplizierten Spezifikationen.

EN_ VERY FLEXIBLE PERFORMANCES

- STAINLESS STEEL
- CARBON STEEL
- SPECIAL STEEL
- ALUMINUM
- COPPER
- BRASS
- TITANIUM

Starting from the drawing we realize prototypes to go as far as serial production, paying a special attention to a punctual delivery.

Every step is well built up through the collaboration of a coordinated and competent team.





“

IT_ CRESSERI SRL, CARPENTERIA METALLICA LEGGERA A 360°

Siamo specializzati in lavorazioni conto terzi di lamiere e metalli, taglio laser, punzonatura, piegatura, saldatura manuale e robotizzata, puntatura e assemblaggio.

La nostra azienda nasce nel 1977 a Erba in provincia di Como, come produttrice di canne fumarie. Successivamente ci specializziamo nella lavorazione conto terzi di lamiere e metalli. Nel corso del tempo diventiamo punto di riferimento per multinazionali e piccole e medie imprese garantendo un servizio affidabile che comprende:

- TAGLIO LASER
- PUNZONATURA
- TAGLIO COMBINATO
- PIEGATURA
- PUNTATURA
- SALDATURA MANUALE E ROBOTIZZATA
- ASSEMBLAGGIO

DE_ CRESSERI SRL, DER LEICHTMETALLBAU IST TOTAL

Wir sind spezialisiert auf die Blechbearbeitung, und zwar Laserschneiden, Lochstanzen, Biegung, Schweißen (manuell und mit Roboter), Punktheften und Montage.

Unsere Firma ist im Jahr 1977 gegründet und liegt in Erba in der Nähe von Comosee und von der schweizerischen Grenze. Anfangs waren wir ein Hersteller von Heizungen; nachher ist die Blechbearbeitung unsere Hauptaktivität geworden; jetzt arbeiten wir mit vielstaatlichen Gruppen, Mittelfirmen und kleinen Firmen zusammen. Immer erreichen wir die Zufriedenheit von unseren Kunden mit den folgenden Bearbeitungen:

- LASERSCHNEIDEN
- LOCHSTANZEN
- KOMBINIERTES SCHNEIDEN
- BIEGUNG
- PUNKTHEFTEN
- SCHWEISSEN (MANUELL UND MIT ROBOTER)
- MONTAGE



EN_ CRESSERI SRL, TOTAL QUALITY IN SHEET METAL CUTTING

High performance levels and highest reliability are among the basic features of CRESSERI SRL.

Since 1977 the company has been successfully meeting the specific requirements of the most varied customers, enhancing the quality of the product and of the work ambience, regardless of the human and environmental patrimony.

CRESSERI SRL has become a leading reference in the field of sheet metal processing thanks to precise choices based on advanced planning and building technologies and quality-oriented trends in production which are constantly applied by a staff who consider these principles as their own 'values system'.

CRESSERI SERVICE is based on:

- LASER CUTTING
- PUNCHING
- COMBINED CUTTING
- BENDING
- MANUAL WELDING
- ROBOTIC WELDING
- ASSEMBLY



IT_ QUALITÀ E SICUREZZA

Per noi la qualità è un processo quotidiano che interessa ogni tipo di lavorazione. È un modo di gestire ogni attività secondo i più elevati standard di settore nel rispetto dell'ambiente e della sicurezza degli operatori. Un percorso che ci ha portato a conseguire nel 1997 la certificazione UNI EN ISO 9002/94, attualmente evoluta in UNI EN ISO 9001. Ciò che offre CRESSERI SRL è qualità che va oltre le parole e che potete toccare con mano come risultato di ogni nostro intervento.

DE_ QUALITÄT UND SICHERHEIT

Bei uns ist die Qualität sehr wichtig und sie ist an allen Bearbeitungen angewandt. So können wir immer hervorragende Produkte, Respekt für die Umwelt und Sicherheit des Bedienungspersonal versichern. In der Tat haben wir im Jahr 1977 die Zulassung UNI EN ISO 9002/94 erlangt; jetzt UNI EN ISO 9001 geworden. Immer ist es möglich die Qualität von CRESSERI SRL zu prüfen.

EN_ QUALITY

The latest technologies and a careful production control guarantee a quality product which perfectly conforms to the most different customer needs.

In fact, CRESSERI SRL invested resources and efforts in the QUALITY PROJECT, which allowed them to obtain the UNI EN ISO 9002/94 CERTIFICATE in 1997. This certification was then converted into UNI EN ISO 9001, reconfirmed year by year till today. The quality of the product is improved thanks to a considerable Know-How, which offers customers precious suggestions and advice in the sector. Customers will be assisted and given support by skilled technicians already at the early stages, especially in the prototype-making and experimentation phases.



Via Trieste, 24/D - 22036 Erba (CO) Italy
Tel. +39 031 641 175 - Fax +39 031 644 287
info@cresseri.it - www.cresseri.it



www.cresseri.it